

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Штонда Юлии Александровны  
на тему: «ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА И СПОСОБЫ РЕАЛИЗАЦИИ  
ДИСКУРСИВНЫХ СТРАТЕГИЙ В ЛИЧНОМ ПИСЬМЕ  
(на материале писем Дитриха Бонхёффера из нацистской тюрьмы)»,  
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.04 – германские языки (Воронеж, 2019)

Поставленная автором рецензируемой диссертации цель – выявить соотношения конвенционального и идиостилистического в личных письмах Дитриха Бонхёффера через изучение средств и способов реализации дискурсивных стратегий в его личных письмах, написанных в условиях тюремного заключения (стр. 4 *op. cit.*), – обусловила актуальность данного исследования. **Актуальным** представляется как обращение диссертанта к востребованным ныне лингвистическим парадигмам (прагмалингвистике, лингвистической теории коммуникации), так и задача изучить коммуникативно-прагматические факторы, связанные с соответствующей ситуацией создания анализируемых текстов. Рецензируемая работа характеризуется глубиной проблематики и наличием методологической базы, необходимой и достаточной для достижения заявленной цели и решения поставленных задач. **Новизна работы** определяется тем, что в ней впервые (1) с лингвистической точки зрения описаны письма Д. Бонхёффера; (2) обоснованы обуславливающие варьирование семантической и синтаксической макроструктуры типа текста личное «письмо» ряд факторов, ранее не попадавших в поле зрения лингвистов, а именно, «пограничная ситуация», «ситуация неопределённости», «некоммуникант». Кроме того, описана чувствительность к ним макроструктурной организации личного письма; (3) описан как реализация дискурсивных стратегий в определённых коммуникативных условиях выбор адресантом языковых средств; (4) вскрыты причины варьирования в текстовой макроструктуре обязательных и факультативных макрокомпонентов в типе текста «личное письмо»; (5) определена тематическая структура обязательного макрокомпонента текста личного письма «содержание послания» и выявлены условия, в которых проявляются факторы, обуславливающие варьирование микро- и макроструктуры текста и выбор средств реализации конкретной дискурсивной стратегии; (6) описаны идиостилистические особенности личного письма Дитриха Бонхёффера на фоне изучения конвенциональных способов организации личного письма; (7) уточнен вклад прецедентных феноменов в конденсирование содержания текста и тем самым в уплотнение информации текста, порождаемого в определенных условиях. Перечисленные аспекты новизны определяют **значимость** полученных в ходе исследования **результатов**. **Материалом анализа** послужили личные письма Д. Бонхёффера из Тегельской тюрьмы (в период 1943-1945 гг.), опубликованные в книге «Widerstand und Ergebung» («Соппротивление и покорность»). Общий эмпирический корпус составили 126 писем Д. Бонхёффера различным адресатам: 47 писем другу, 34 — родителям, 26 — возлюбленной, 8 — следователю, 6 — другу и его супруге, 5 писем — родственникам. Выбор объекта исследования, которым послужил цельный текст, продиктовал **методологическую базу**: все методы исследования подчинены текстограмматическому (макросемантическому и макросинтаксическому) анализу, который дополняется традиционными для лингвистики видами анализа (дефиниционный, лексико-семантический, компонентный, словообразовательный, морфологический, синтаксический, сопоставительный, функциональный, количественный).

**Теоретическая значимость** исследования, проведенного Ю.А. Штонда, заключается в том, что оно вносит вклад в развитие методики анализа такого текстотипа, как личное письмо, коммуникативистики, прагмастилистики, лингвоперсонологии. **Практическая ценность** рецензируемой работы состоит в возможности применения полученных результатов в лекционных курсах по теоретической грамматике,

лексикологии и стилистике немецкого языка, лингвострановедению Германии, интерпретации текста, в спецкурсах по теории текста, коммуникативистике, лингвокультурологии.

Хотелось бы отметить высокое качество исполнения рецензируемой работы: автора характеризует ясность, прозрачность и грамотность формулировок, четкая логика построения работы, аргументированность выводов. Не вызывает сомнений личный вклад автора. Результаты исследования получили должную и весомую апробацию: автором опубликовано 15 работ, при этом **пять** из них вышли в свет в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ.

Рецензируемая работа вызывает неподдельный интерес глубиной и качеством проведенного анализа, именно поэтому хотелось бы, чтобы автор дала пояснение одному из теоретических аспектов своего исследования. Общеизвестны семь разработанных В. Дресслером и Р. де Бограндом критериев текстуальности: когезия, когерентность, интенциональность, информативность, ситуативность, воспринимаемость, интертекстуальность. Вместе с тем, наряду с ними автор называет также культурную специфику, грамматичность и др. (см. стр. 9 *op. cit.*). Насколько обязательны данные характеристики, чтобы последовательность предложений приобрела статус текста? И что имеется в виду под «др.»?

На основе всего сказанного выше можно с уверенностью констатировать, что представленная на защиту диссертация является самостоятельным и завершенным исследованием на актуальную тему. Работа Ю.А. Штонда отвечает всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, а также критериям, установленным «Положением о присуждении ученых степеней», утвержденным Постановлением правительства РФ 24.09.2013 г. № 842 (в последней редакции), соответствует паспорту научной специальности 10.02.04 – германские языки, а соискатель Юлия Александровна Штонда несомненно заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Зав. каф. английской филологии  
Государственного автономного образовательного  
учреждения высшего образования Ленинградской области  
«Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина»,  
доктор филологических наук  
(специальность 10.02.19 – Теория языка),  
профессор

Иванова Светлана Викторовна

Тел. 8 (812) 466-56-75  
Адрес: 196605, Россия, г. Санкт-Петербург, Пушкин,  
Петербургское шоссе, д. 10, к. 208.  
Email: эл. почта: s.ivanova@lengu.ru

17.02.2020 г.

*Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.*



Подпись Ивановой Е.В.  
Удостоверяю " 17 " 02 2020 г.  
Документовед ОК Кочев